

# Beldray<sup>est 1872</sup><sup>®</sup>

Unser **tragbarer**  
und **praktischer**  
Luftkühler



**6-LITER-**  
**LUFTKÜHLER**  
INSTRUCTION MANUAL

[www.beldray.com](http://www.beldray.com)

## Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten. Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzes übereinstimmt, bevor Sie das Produkt an das Stromnetz anschließen.

Kinder unter 3 Jahren sollten vom Produkt ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Produkt weder an das Stromnetz anschließen, noch die Regelung bedienen oder das Produkt reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen dieses Gerät nur dann verwenden, wenn es an der für das Produkt vorgesehenen Betriebsposition platziert wurde und sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.

Dies ist kein Spielzeug – Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät nach Gebrauch und vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten vollständig abkühlen. In diesem Produkt liegt immer noch eine normale Spannung an, solange das Produkt an die Stromquelle angeschlossen ist.

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Produkts defekt sind oder fallen gelassen oder beschädigt wurden, dürfen Reparaturen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße

Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden. Bewahren Sie das Produkt und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe von Wärmequellen oder scharfen Kanten auf, die Schäden verursachen könnten. Dazu gehören alle Teile des Produkts, die während der Benutzung heiß werden können, ferner andere wärmeabstrahlende Produkte. Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Produkts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten. Halten Sie Hände, Finger, Haare und weite Kleidung von den rotierenden Teilen des Produkts fern. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen oder in Betrieb ist. Trennen Sie das Produkt nicht durch Abziehen des Kabels vom Stromnetz. Schalten Sie es stattdessen aus und ziehen Sie den Stecker dann von Hand ab. Verwenden Sie dieses Produkt nicht über einen längeren Zeitraum. Lassen Sie das Produkt nicht über Nacht angeschlossen oder in Betrieb. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien. Bewegen Sie das Produkt nicht, während es verwendet wird. Schütteln Sie das Produkt nicht. Decken Sie das Produkt nicht ab. Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Reinigen Sie das Produkt nicht mit aggressiven Chemikalien oder Materialien, wie etwa mit Scheuerschwämmen, da diese das Produkt beschädigen können. Dazu gehören Insektizide und chemische Lösungsmittel. Heben Sie das Produkt nur mit den mitgelieferten Tragegriffen an.

Verwenden Sie das Produkt stets auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.

Es wird nicht empfohlen, das Produkt zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.

Dieses Produkt darf nicht mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden, außer dem im Lieferumfang des Produkts enthaltenen.

Das Produkt darf ausschließlich auf dem Boden oder auf einem Schreibtisch verwendet werden. Montieren Sie dieses Produkt nicht an Decken oder Wänden.

**Stolpergefahr** - Achten Sie sowohl bei der Lagerung als auch während des Betriebs auf herunterhängende Kabel.

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

**Warnung:** Wenn ein starker Geruch vom Produkt ausgeht, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Falls das Produkt fällt oder umgekippt wird, während sich Wasser im Tank befindet, muss es sofort als erste Maßnahme vom Stromnetz getrennt werden. Das Produkt muss vor der erneuten Verwendung aufgerichtet und gründlich getrocknet werden.

## Pflege und Wartung

Warten Sie immer, bis der Luftkühler vollständig zum Stillstand gekommen ist, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

**SCHRITT 1:** Der Wassertank muss nach jedem Gebrauch entleert werden. Drehen Sie dazu die Verriegelung auf und ziehen Sie den Wassertank vorsichtig aus dem Luftkühler. Drehen Sie die Verriegelung der Wasserpumpe auf der Unterseite des Wassertanks auf, um die Pumpe zu entfernen und den Wassertank zu lösen. Entleeren Sie den Wassertank vorsichtig über einem Abfluss. Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch ab, nachdem der Wassertank entleert wurde.

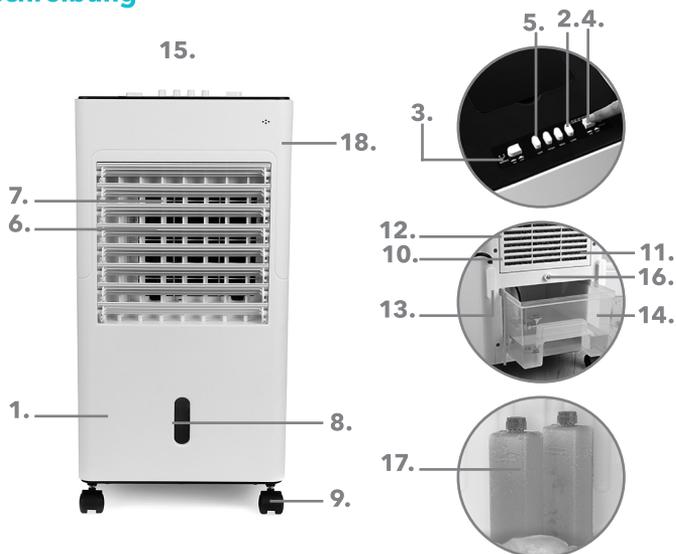
**SCHRITT 2:** Entfernen Sie zum Reinigen des Siebfilters die beiden Sicherheitsschrauben auf der Rückseite des Luftkühlers und entfernen Sie dann den Siebfilterträger. Der Siebfilterträger kann vom Luftkühler weggezogen werden. Entfernen Sie lose Fasern von Hand und achten Sie dabei darauf, den Siebfilter nicht zu durchstechen. Der Siebfilter kann mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste in warmem Wasser abgewaschen werden. Lassen Sie ihn vor dem erneuten Gebrauch gründlich trocknen.

**SCHRITT 3:** Wischen Sie den Luftkühler mit einem weichen feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Tauschen Sie den Siebfilterträger aus und setzen Sie die Sicherheitsschrauben wieder ein.

Verwenden Sie zum Reinigen des Luftkühlers keine brennbaren Flüssigkeiten, Scheuermittel, Poliermittel oder Scheuerschwämme, da dies zu Schäden führen kann.

**Hinweis:** Reinigen Sie den Luftkühler und alle seine Teile regelmäßig, um das Risiko von Kalkablagerungen und Bakterienbildung zu verringern.

## Teilebeschreibung



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. 6-Liter-Luftkühler<br>Haupteinheit                              | 9. 360 °-Rollräder             |
| 2. Geschwindigkeitstasten<br>für Lüfter<br><b>(LOW, MID, HIGH)</b> | 10. Siebfilterträger           |
| 3. Schwenktaste <b>(SWING)</b>                                     | 11. Siebfilter                 |
| 4. Kühltaste <b>(COOL)</b>   | 12. Filterträgerverriegelungen |
| 5. Austaste  | 13. Kabelhalter                |
| 6. Horizontales Gitter   | 14. Wassertank                 |
| 7. Vertikales Gitter   | 15. Wassertankdeckel           |
| 8. Wasserstand-Sichtfenster  | 16. Wassertankverriegelung     |
|  | 17. Kühlakkus                  |
|  | 18. Tragegriff                 |

## Gebrauchsanweisung

### Befüllen des 6-Liter-Luftkühlers

Vergewissern Sie sich vor dem Befüllen des Luftkühlers, dass er ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

**SCHRITT 1:** Öffnen Sie den Wassertank an der Rückseite des Luftkühlers, indem Sie die Wassertankverriegelung drehen. Schieben Sie dann den Wassertank vorsichtig heraus, bis er beinahe zur Hälfte herausragt, und stellen Sie sicher, dass die Kabel der Wasserpumpe nicht gespannt oder eingeklemmt sind.

**SCHRITT 2:** Nutzen Sie einen geeigneten Messbehälter, um den Wasserbehälter mit kaltem, sauberem Wasser zu füllen. Der Wasserstand sollte nicht niedriger als die Mindestfüllhöhe und nicht höher als die maximale Füllhöhe sein. Alternativ können Sie den Deckel des Wassertanks öffnen und den Wassertank auf diese Weise mit kaltem, sauberem Wasser füllen. In diesem Fall läuft das eingefüllte Wasser über das Verdampfungskissen, bevor es in den Hauptwassertank gelangt.

**SCHRITT 3:** Die beiden Kühlakkus können verwendet werden, um eine schnellere, zusätzliche Kühlung zu erreichen. Sie sollten zu  $\frac{2}{3}$  mit Wasser gefüllt sein und ca. 8 Stunden vor Gebrauch eingefroren werden. Legen Sie sie in den Wassertank, bevor sie diesen mit Wasser füllen.

**SCHRITT 4:** Sie können den Wassertank schließen, indem Sie ihn vorsichtig zurück schieben, bis er einrastet, und die Verriegelung zudrehen, um sicherzustellen, dass er in dieser Position verbleibt.

**Vorsicht:** Befüllen Sie den Luftkühler ausschließlich mit kaltem, sauberem Wasser. Verwenden Sie keine Zusätze im Wasser.

### Benutzung des 6-Liter-Luftkühlers

**SCHRITT 1:** Schließen Sie den Luftkühler an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.

**SCHRITT 2:** Sie können den Luftkühler einschalten und die Funktion des Luftreinigers aktivieren, indem Sie die gewünschte Kühlgeschwindigkeit durch Drücken einer der Tasten für die einstellbare Kühlgeschwindigkeit (**LOW, MID, HIGH**) einstellen.

**SCHRITT 3:** Aktivieren Sie die Schwenkfunktion durch Drücken der Taste „**SWING**“. Die vertikalen Gitter des Luftkühlers beginnen sich nach links und rechts zu drehen. Um die Drehbewegung der vertikalen Gitter zu stoppen, drücken Sie erneut auf „**SWING**“.

**SCHRITT 4:** Regulieren Sie die Richtung des Luftstroms nach unten oder oben, indem Sie die horizontalen Gitter an der Vorderseite des Luftkühlers manuell einstellen.

**SCHRITT 5:** Kühlen und befeuchten Sie die Luft, indem Sie auf die Taste „**COOL**“ drücken. Der Luftkühler beginnt, Wasser über das Verdampfungskissen zu zirkulieren. Um die Funktion zu beenden, drücken Sie erneut auf „**COOL**“.

**SCHRITT 6:** Drücken Sie die Taste „**OFF**“, um den Luftkühler auszuschalten.

**Hinweis:** Der Luftkühler ist nicht darauf ausgelegt, die Raumtemperatur deutlich zu senken, sondern sorgt lediglich für eine kühle Brise.

Heben Sie den Luftkühler beim Positionieren nicht an der vorderen Abdeckung an, sondern bewegen Sie ihn mit den Griffen und den 360°-Rollrädern.

**Warnung:** Verwenden Sie die Luftbefeuchterfunktion nicht, wenn der Wassertank leer ist, oder wenn er nicht bis zur Mindestfüllhöhe gefüllt ist.

Der Luftkühler darf nicht länger als 10 bis 12 Stunden kontinuierlich betrieben werden.

Prüfen Sie den Wasserstand regelmäßig.

Versuchen Sie nicht, die „**COOL**“-Funktion zu nutzen, wenn sich kein Wasser im Tank befindet, da dies zu Schäden an den Bauteilen führen kann.

## Lagerung

Entleeren Sie den Wassertank und lassen Sie den Luftkühler abkühlen, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort lagern.

Wickeln Sie das Kabel lose um den Kabelhalter. Wickeln Sie das Kabel nicht fest auf, da dies zu Schäden führen kann.

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Luftkühler lässt sich nicht einschalten.	Der Luftkühler ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.  Die Sicherung ist durchgebrannt.	Schließen Sie den Luftkühler an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.  Ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung mit dem gleichen Nennwert.
Es strömt keine Luft aus dem Luftkühler.	Die gewünschte Kühlgeschwindigkeit wurde nicht ausgewählt.	Drücken Sie eine der Tasten zur Einstellung der Kühlgeschwindigkeit mit den Bezeichnungen „ <b>LOW</b> “ bis „ <b>HIGH</b> “, wobei „ <b>HIGH</b> “ die höchste Kühlgeschwindigkeit darstellt.

<p>Die vom Luftkühler ausströmende Luft ist unzureichend.</p>	<p>Die Kühlgeschwindigkeit ist zu niedrig eingestellt.</p> <p>Der Siebfilter ist blockiert.</p>	<p>Wählen Sie eine höhere Kühlgeschwindigkeit, indem Sie die Kühlgeschwindigkeitstaste gegebenenfalls mehrmals drücken.</p> <p>Reinigen Sie den Siebfilter oder das Verdampfungskissen gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.</p>
<p>Die vertikalen Gitter drehen sich nicht nach links und rechts.</p>	<p>Die Schwenkfunktion wurde nicht ausgewählt.</p>	<p>Aktivieren Sie die Schwenkfunktion durch Drücken der Taste „<b>SWING</b>“.</p>
<p>Die vertikalen Gitter zeigen nicht nach vorne.</p>	<p>Die Schwenkfunktion wurde gestoppt, als sich die vertikalen Gitter mitten in der Bewegung befanden.</p>	<p>Drücken Sie die Taste „<b>SWING</b>“ und lassen Sie die vertikalen Gitter so lange bewegen, bis sie nach vorne zeigen. Drücken Sie dann die Taste „<b>SWING</b>“ noch einmal, um die Schwenkfunktion zu stoppen.</p>
<p>Der Luftkühler kühlt die Luft nicht.</p>	<p>Die Luftbefeuchterfunktion wurde nicht ausgewählt.</p> <p>Der Wassertank wurde nicht mit ausreichend Wasser gefüllt.</p> <p>Die Kühlakkus sind nicht bis zu <math>\frac{2}{3}</math> mit Wasser gefüllt.</p> <p>Die Umgebungsfeuchtigkeit ist hoch.</p>	<p>Um die Luftbefeuchterfunktion zu aktivieren, drücken Sie „<b>HUMIDIFY</b>“.</p> <p>Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung für die maximale Füllmenge.</p> <p>Füllen Sie die Kühlakkus bis zu <math>\frac{2}{3}</math> mit Wasser. Legen Sie sie vor Gebrauch für ca. 8 Stunden ins Gefrierfach.</p> <p>Der Luftkühler kann die Luft aufgrund der hohen Luftfeuchtigkeit nicht kühlen.</p>

## Technische Daten

Produktcode: EH3187

Eingang: 220-240 V ~ 50 Hz

Ausgang: 65 W

Kapazität des Wassertanks: 6 L

**UP Global Sourcing UK Ltd.,  
Edmund-Rumpler Straße 5,  
51149 Köln, Germany.**

Wenn Sie dieses Produkt in einem nicht akzeptablen Zustand erhalten, wenden Sie sich bitte unter **www.beldray.com** an unsere Kundendienstabteilung.

Bitte halten Sie Ihren Lieferschein bereit, da die Angaben darauf erforderlich sind.

Wenn Sie dieses Produkt zurücksenden möchten, schicken Sie es bitte zusammen mit dem Beleg an den Händler, bei dem es gekauft wurde (vorbehaltlich dessen Geschäftsbedingungen).

## **Garantie**

Für alle neu erworbenen Produkte gilt eine Herstellergarantie; die Garantiedauer hängt vom Produkt ab. Wenn ein angemessener Kaufnachweis erbracht werden kann, gewährt Salter über den Einzelhändler standardmäßig eine 12-monatige Garantie ab Kaufdatum. Dies gilt nur, wenn die Produkte gemäß den Anweisungen für vorgesehene Haushaltszwecke gebraucht wurden. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Demontage des Produkts erlischt jegliche Garantie.

Im Rahmen der Garantie verpflichten wir uns, defekte Teile kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen. Falls wir keinen exakten Ersatz anbieten können, wird ein ähnliches Produkt angeboten oder die Kosten werden erstattet. Schäden durch täglichen Verschleiß sind nicht durch diese Garantie abgedeckt, und auch Verbrauchsmaterialien wie Stecker, Sicherungen usw. sind nicht enthalten.

Bitte beachten Sie, dass die oben genannten Geschäftsbedingungen von Zeit zu Zeit aktualisiert werden können. Wir empfehlen Ihnen daher, diese bei jedem Besuch der Website zu überprüfen.

Ihre gesetzlichen Rechte werden von keiner Bestimmung in dieser Garantie oder den Anweisungen in Bezug auf dieses Produkt ausgeschlossen, eingeschränkt oder anderweitig beeinträchtigt.

Das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf diesem Bauteil zeigt an, dass dieses Gerät umweltgerecht entsorgt werden muss, wenn es nicht mehr verwendet wird oder abgenutzt ist. Wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde, um zu erfahren, wo Sie das Produkt umweltgerecht entsorgen können.





Hergestellt von:  
UP Global Sourcing UK Ltd.,  
Edmund-Rumpler Straße 5,  
51149 Köln, Germany.

[www.beldray.com](http://www.beldray.com)

©Beldray Warenzeichen. Alle Rechte vorbehalten.

CD000000/MD000000/V1